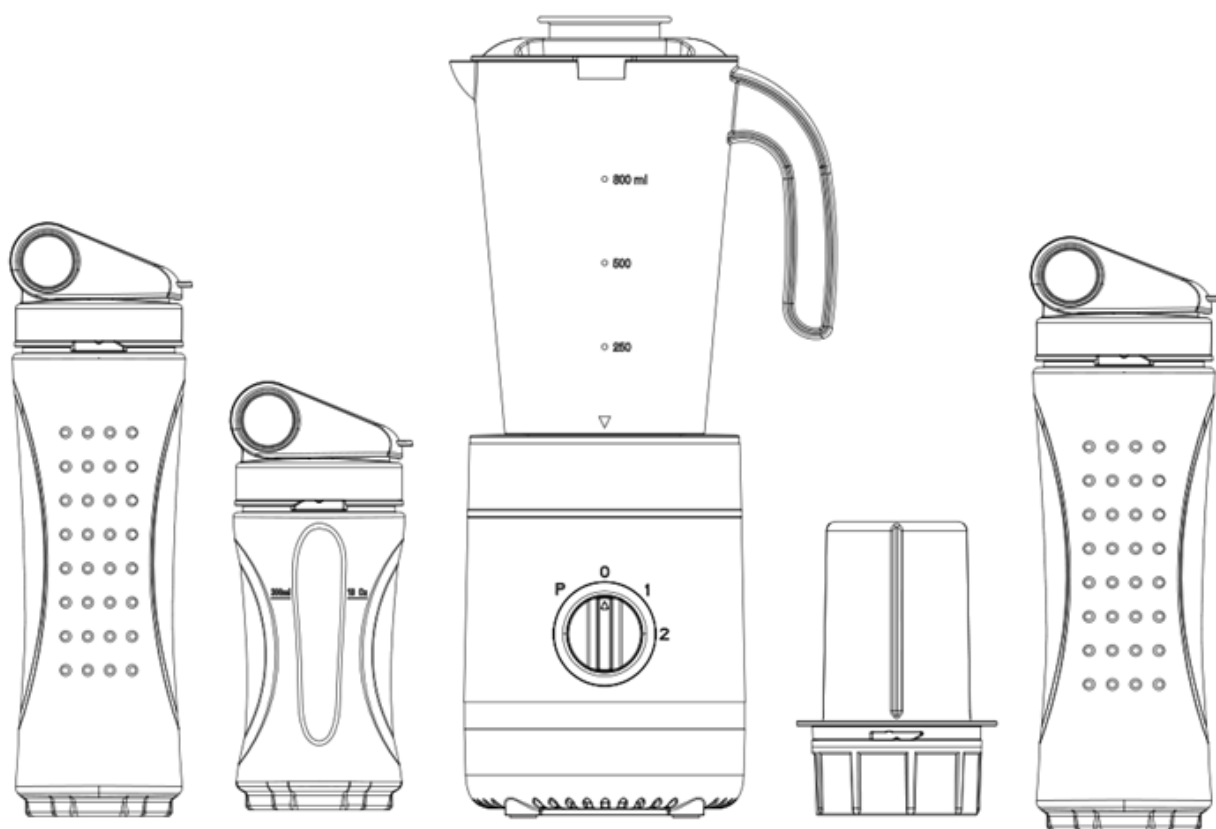


N'OVEEN

SB2000 X-LINE

SB2100 X-LINE

- **BLENDER – INSTRUKCJA OBSŁUGI**
- **BLENDER - USE INSTRUCTIONS**



Sport Mix&Fit

POLSKI	STR. 2
ENGLISH	P. 10

Podczas używania urządzeń elektrycznych, zawsze powinny zostać zachowane poniższe zasady bezpieczeństwa:

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony powinien zostać wymieniony przez producenta lub serwisanta.
2. Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia.
3. Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci.
4. Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i suchej powierzchni.
5. Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych przedmiotów.
6. Nie umieszczaj urządzenia, przewodu zasilającego w wodzie i innych płynach.
7. Nie używaj blendera jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub jeśli produkt został upuszczony i nie działa prawidłowo.
8. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz innych obrażeń używaj tylko oryginalnych części.
9. Upewnij się, że napięcie w sieci jest takie samo jak na tabliczce znamionowej. Gdy urządzenie nie jest używane wyjmij wtyczkę z gniazdka
10. Urządzenie nie powinno pracować przy pustej bądź zbyt przepelnionej butelce. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły.
11. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone podczas czyszczenia lub demontażu.
12. Ostrze tego urządzenia jest bardzo ostre, należy postępować ostrożnie podczas czyszczenia i montażu.
13. Zawsze należy odłączać urządzenie od sieci gdy: pozostawione jest bez nadzoru, w trakcie montażu, demontażu lub czyszczenia.
14. Nie wlewać gorącej wody do butelki/kielicha.
15. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, lub psychicznej tylko pod nadzorem lub jeżeli zostały one poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny oraz poinformowane o niebezpieczeństwach związanych z nieprawidłowym użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
16. Przechowywać urządzenie, oraz akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.
17. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwach domowych, hotelach itp.
18. Upewnij się, że blender jest wyłączony przed wyjęciem butelki, kielicha z bazy.

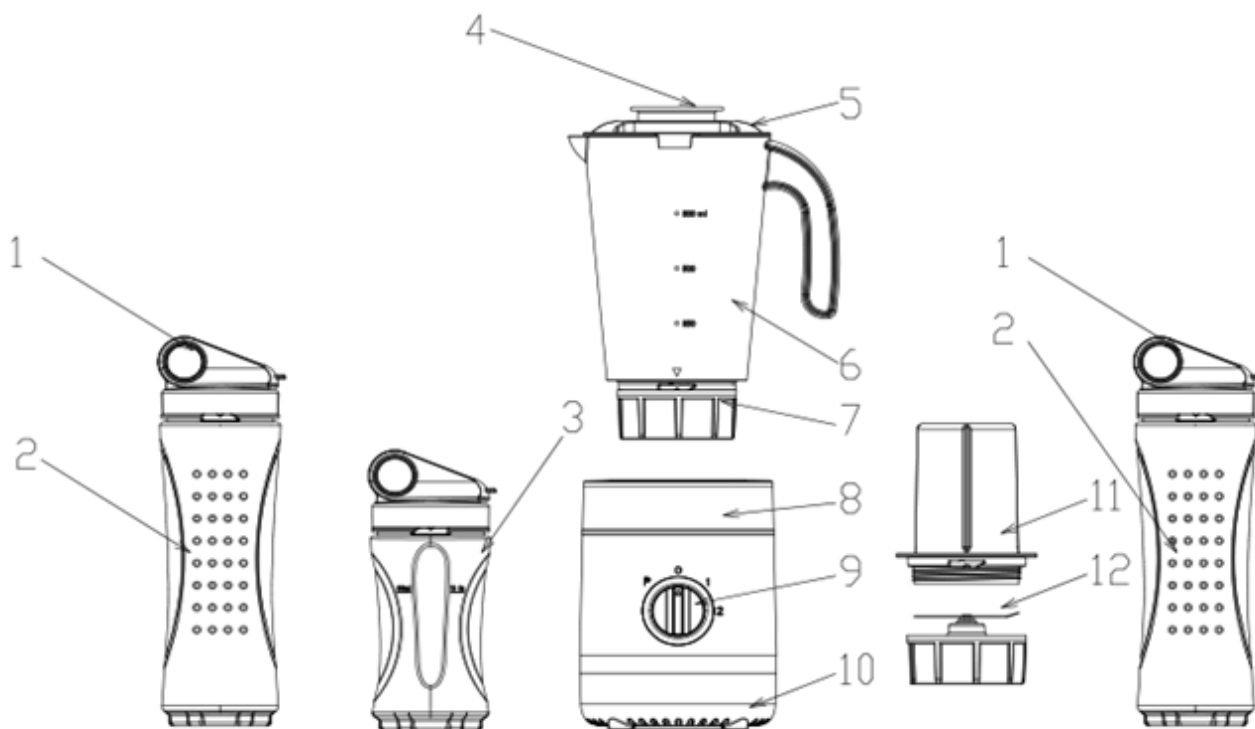
DANE TECHNICZNE

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Moc: 500 W

Zasilanie: 220—240V AC 50Hz

OPIS URZĄDZENIA

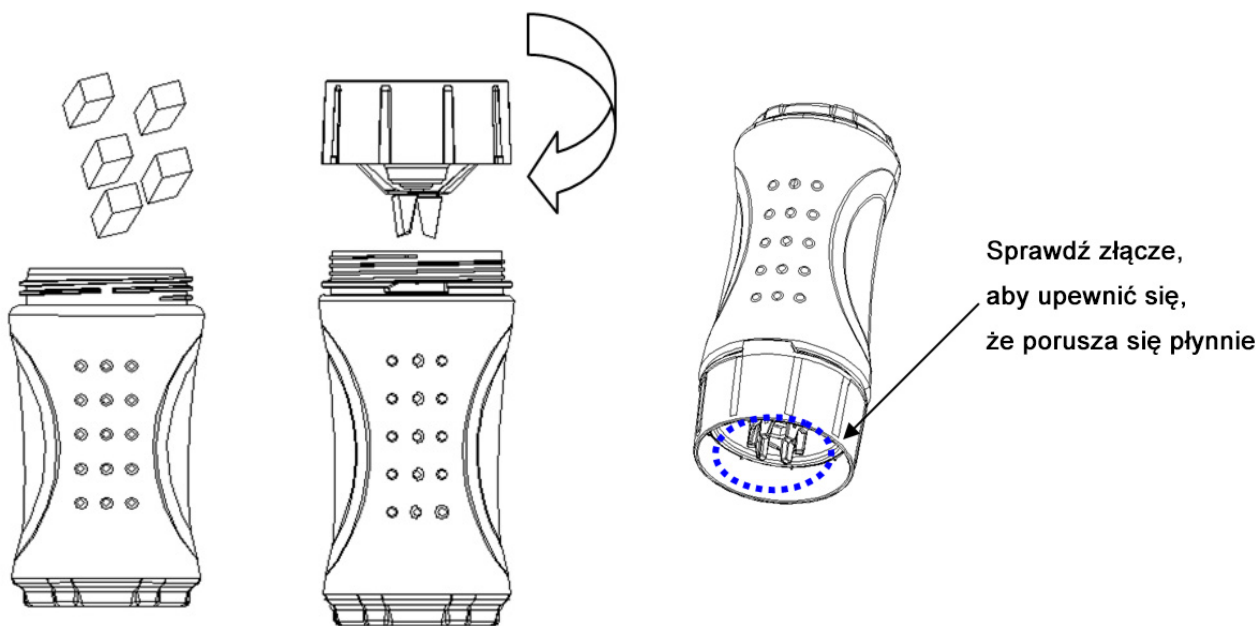


1. 3 x Nakrętka z poręcznym uchwytem i unikatowym dziubkiem typu „non drip”
2. 2 x Butelka 600 ml
3. 1 x Butelka 300 ml
4. Nakładka pokrywy kielicha z miarką
5. Pokrywa kielicha
6. Kielich z podziałką
7. Uchwyt noża (1 x adapter z udoskonalonym ostrzem do kruszenia lodu)
8. Gniazdo pojemnika
9. Pokrętło przełącznika
10. Baza (blender)
- 11 1 x 50 g młynek do rozdrabniania ziół, orzechów itp.
12. 1 x adapter młynka z udoskonalonym ostrzem

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA BLENDERA

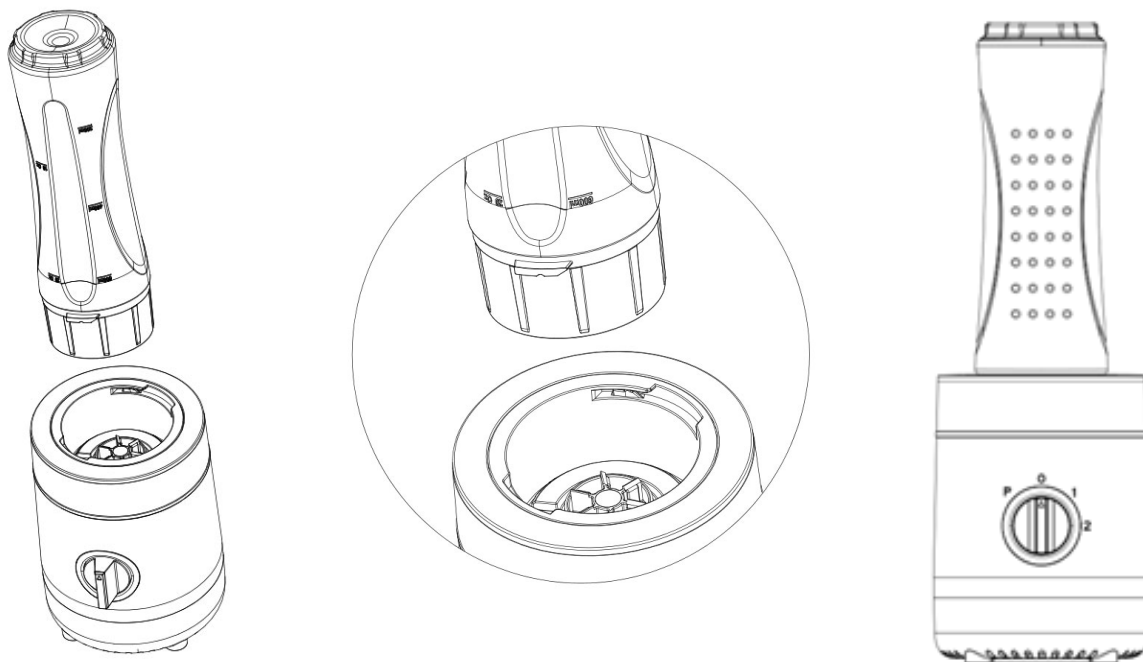
1. Umieść bazę Blendera na płaskiej i suchej powierzchni. Zanim podłączysz do zasilania upewnij się, że napięcie elektryczne jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia oraz przełącznik jest wyłączony.

2. Umyj butelkę i upewnij się, że butelka jest czysta w środku. Pokrój owoce na kawałki o wymiarach ok. 15x15x15mm (maksymalny rozmiar). Umieść pokrojone kawałki w butelce i dodaj odpowiednią ilość wody. Następnie wkręć zdecydowanie butelkę w prawo w adapter blendera z nożem. Należy pamiętać, że ilość wody nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności butelki. Upewnij się, że złącze pod uchwytem ostrza porusza się płynnie.



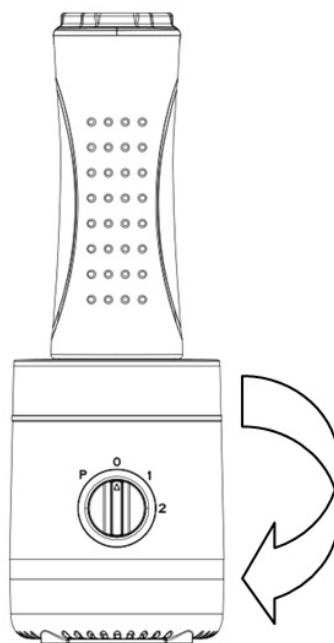
3. Podłącz blender do źródła zasilania.

4. Umieść butelkę z adapterem noża w blenderze, następnie obróć butelkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w podstawie silnika. Gdy butelka będzie zamontowana prawidłowo blender zacznie świecić na niebiesko. Następnie włącz blender. Naciśnij przycisk Pulse (P) kilkakrotnie, aby przeprowadzić wstępne miksowanie. Jeśli butelka jest zamontowana nieprawidłowo, urządzenie nie będzie działać – jest to zabezpieczenie.

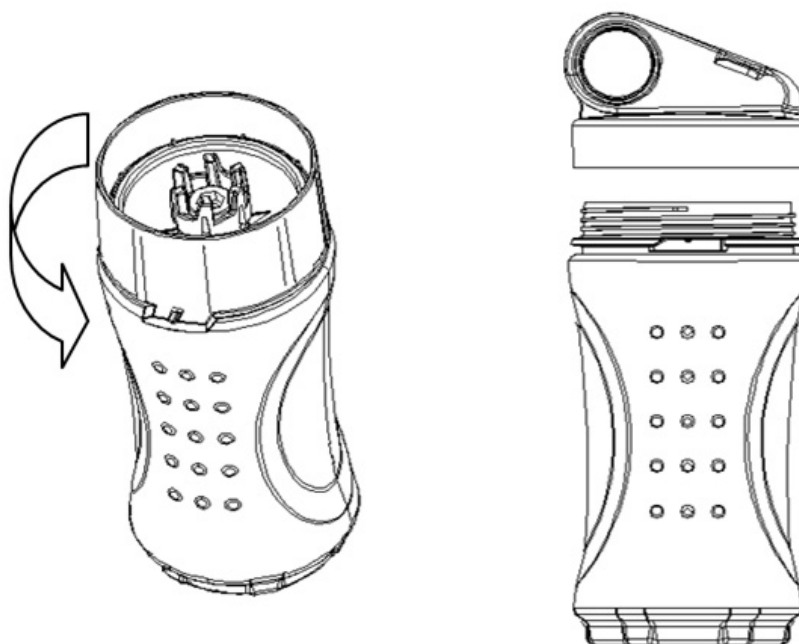


5. Nie korzystaj z blendera w sposób ciągły przez okres dłuższy niż 3 minuty. Po tym czasie należy wyłączyć blender na około 2 minuty w celu schłodzenia silnika. Następnie można ponownie uruchomić urządzenie.

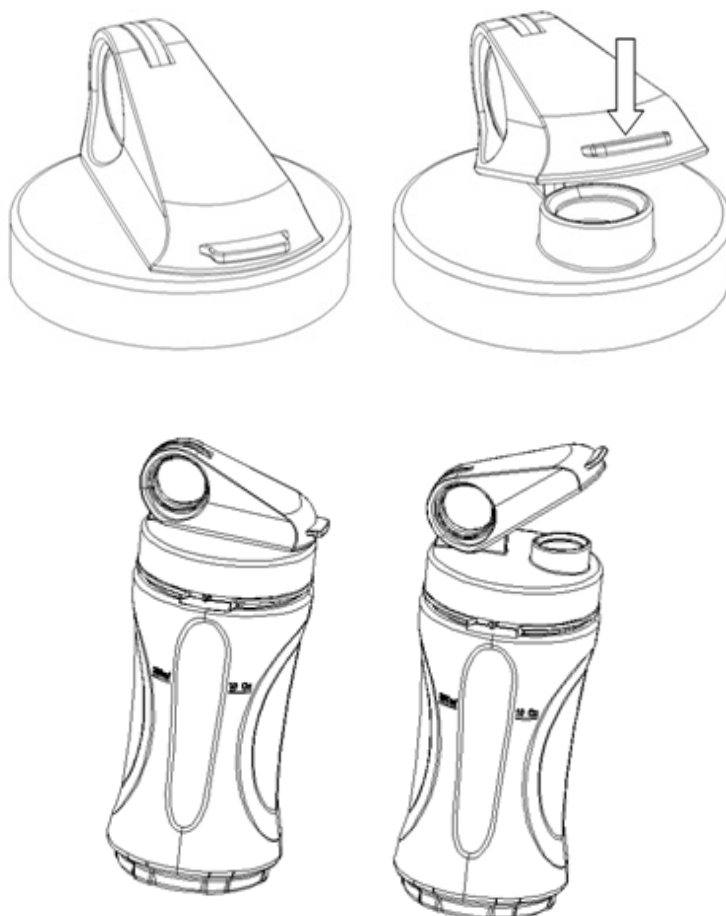
6. Po użyciu należy wyłączyć blender i odłączyć urządzenie od zasilania. Odkręć butelkę.



7. Odkręć uchwyt noża, i pij bezpośrednio z butelki lub zakręć uchwyt dziubkiem “non drip” i zabierz butelkę ze sobą.



8. Użytkowanie uchwytu z dziubkiem “non drip”: nalej napój do butelki i zakręć uchwyt z dziubkiem. W celu spożycia podnieś dziubek do góry i wypij napój.



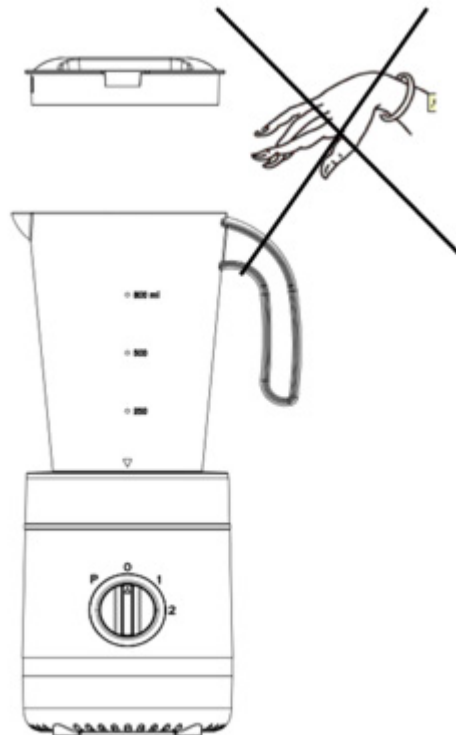
UŻYTKOWANIE BLENDERA KIELICHOWEGO

1. Umieść bazę blendera na płaskiej i suchej powierzchni. Zanim podłączysz do zasilania upewnij się, że napięcie elektryczne jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia oraz przełącznik jest wyłączony.

2. Umyj pojemnik blendera i upewnij się, że jest czysty w środku. Pokrój owoce na kawałki o wymiarach ok 15x15x15mm (maksymalny rozmiar). Umieść pokrojone kawałki w pojemniku i dodaj odpowiednią ilość wody. Następnie dopasuj pokrywę na pojemniku blendera i mocno dokręć. Należy pamiętać, że ilość wody nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności kielicha.

3. Umieść kielich na podstawie blendera, przykręć kielich blendera w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do podstawy blendera i upewnij się, że koło zębate pod kielichem blendera jest prawidłowo przymocowane do przekładni na podstawie silnika. Jeśli kielich nie jest prawidłowo zainstalowany, blender nie będzie działał. Jest to zabezpieczenie.

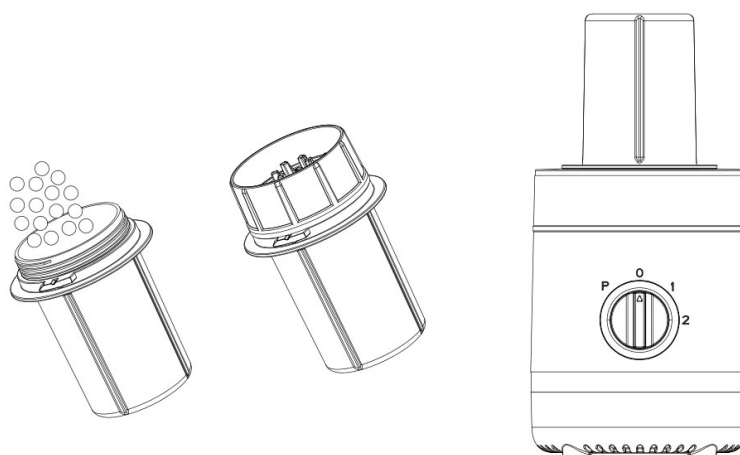
4. NIE WOLNO zdejmować pokrywy ani wkładać palców do kielicha podczas pracy blendera.



UŻYTKOWANIE MŁYNKA

1. Za pomocą młynka można rozdrabniać suche składniki (np ryż, orzechy, zioła, pieprz, kawę itp). Włóż ziarna do pojemnika młynka (maksymalnie 50g). Ilość składników nie może przekraczać maksymalnej objętości pojemnika. Następnie zakręć pojemnik młynka w uchwyt noża.

2. Zamocuj pojemnik młynka na bazie (przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) Jeśli pojemnik nie jest zainstalowany prawidłowo, młynek nie będzie działał (zabezpieczenie).



3. Zalecany czas pracy młynka to jedna minuta.

NAJCZĘSCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Upewnij się, że urządzenie zostało dobrze zmontowane. Jeśli butelka, młynek lub kielich nie są zainstalowane prawidłowo, blender nie będzie działał (zabezpieczenie)
Silnik nagle się wyłączył	Kielich(butelka) może się poluzowac po intensywnym użytkowaniu. Zdemontuj na chwilę kielich (butelkę) i odczekaj chwilę. Następnie ponownie zamontuj kielich(butelkę) na bazie. Blender zacznie działać prawidłowo

MYCIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do mycia, odłącz blender od źródła zasilania.
2. Elementy, które mają kontakt z żywnością powinny być czyszczone regularnie.
3. Samooczyszczenie: Nalej do pojemnika (butelki, kielicha, młynka) odpowiednia ilość ciepłej wody. Zakręć pojemnik (butelkę, kielich, młynek) i zainstaluj na bazie Blendera. Podłącz blender do źródła zasilania i wciśnij przycisk pulsacyjny przez ok 20 sek. Następnie otwórz pokrywę pojemnika (kielicha, butelki, młynka), wylej wodę i przetrzyj całość za pomocą wilgotnej szmatki.
UWAGA: Jeśli pojemnik miał kontakt z tłustą żywnością (np mięso) zalecane jest wymycie ręczne za pomocą delikatnego detergentu.
4. Przetrzyj bazę blendera za pomocą wilgotnej szmatki. Nie zanurzaj bazy w wodzie lub innej cieczy. Nie myj pod bieżącą wodą.
5. Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.
6. Po użyciu zawsze umyj i wysusz wszystkie elementy blendera.

IMPORTANT SAFEGUARDS

EN

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.
2. Read the instruction manual carefully before using.
3. Do not allow children and mentally-handicapped people to use this production.
4. Please put and use on the flat and dry surface.
5. Do not place the power cord near sharp objects.
6. Do not soak the power cord, plug or motor base in the water or any liquid.
7. Do not use if the mains cable is damaged or crushed or if the product has been dropped or does not work properly.
8. Please use original attachment or parts, otherwise may lead fire, electric shock or other injries.
9. Ensure the mains voltage is the same as that on the rating label. Pull out the power plug when not in use.
10. Do not operate with empty-load or over-load. Do not continuously operate the product.
11. Ensure that the power is off when wash or disassemble.
12. The blade of this appliance is very sharp, please handle it carefully when cleaning and assembling.
13. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
14. Do not add hot water into jar.
15. This appliance shall not be used by children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they under-stand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
16. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
17. This appliance is intended to be used in household, hotels etc.
18. Instructions can be online inquiry.
19. CAUTION: Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.

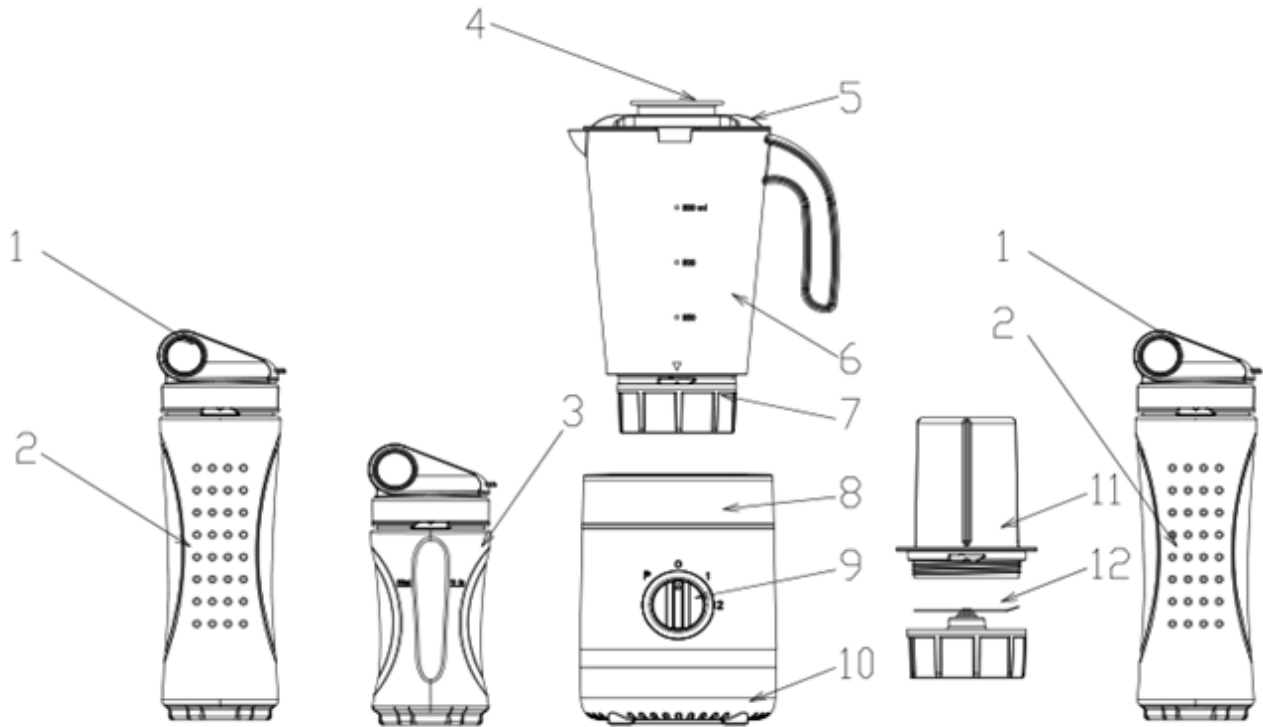
TECHNICAL DATA

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Related power: 500 W

Voltage: 220-240V/50Hz

UNIT DESCRIPTION

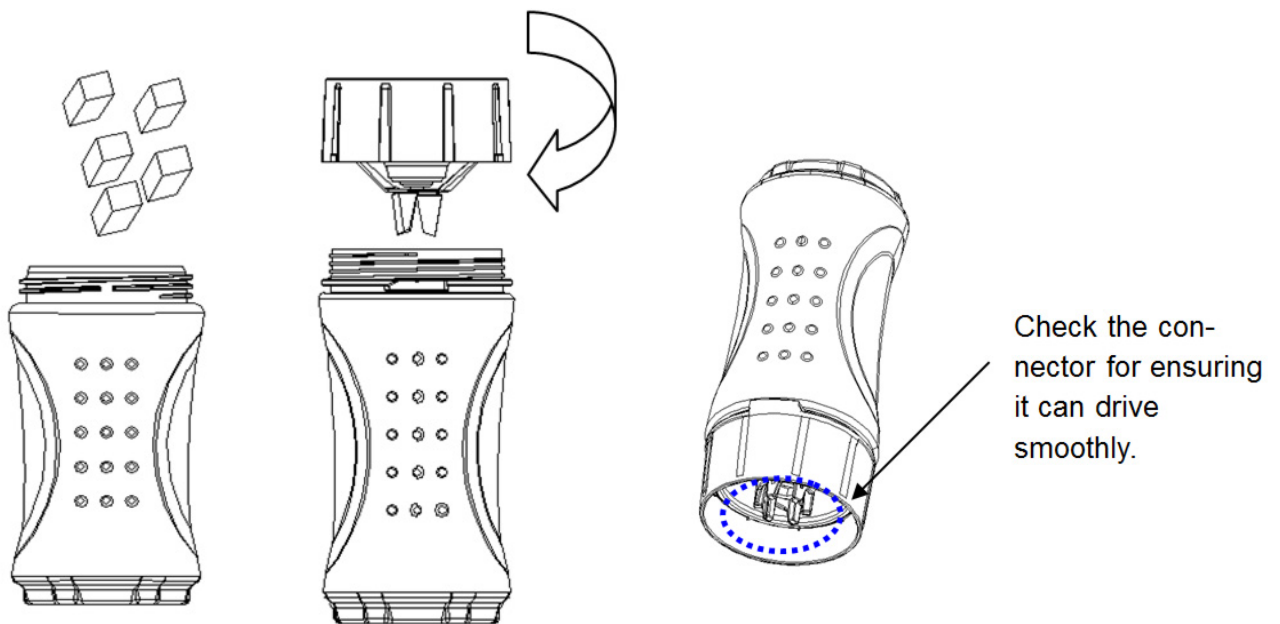


1. 3 x bottle lid with a handy handle and a unique non drip spout
2. 2 x 600 ml bottle
3. 1 x 300 ml bottle
4. Lid cover with a measuring cup
5. Jug cover
6. Graduated jug
7. Blade holder (1 x adapter with improved ice crusher)
8. Container socket
9. Switch knob
10. Base (blender)
- 11 1 x 50 g grinder for grinding herbs, nuts, etc.
12. 1 x grinder adapter with improved blade

BLENDER USE INSTRUCTIONS

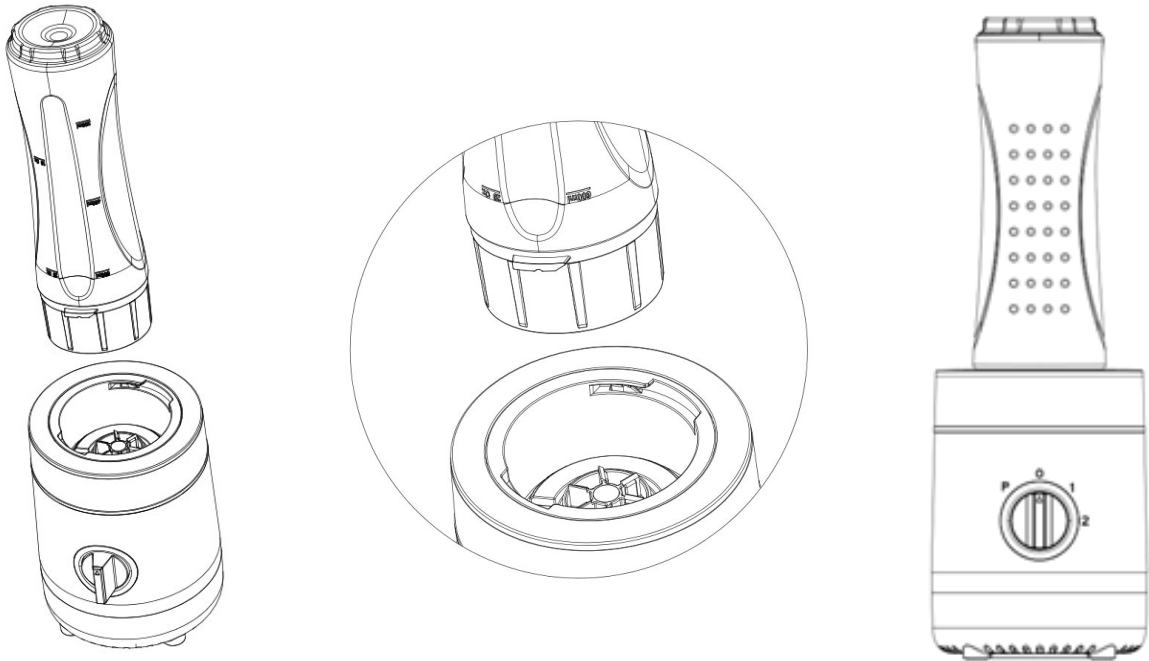
1. Put the motor base on flat & dry platform. Make sure the electricity power match with the details given on the rating label of the blender and switch is off before connecting to the power.

2. Wash the bottle and make sure the bottle is clean inside. Cut the fruit into the cube blocks 15*15*15mm (maximum size) . Put these cube blocks into the bottle and add proper amount of water in it. Then screw the bottle clockwise in the blade holder firmly. Note that the water amount should not exceed the maximum capacity of the bottle. Make sure that the connector under the blade holder drives smoothly.



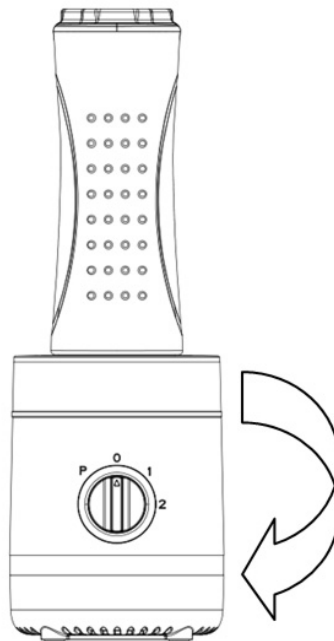
3. Plug in.

4. Place the bottle with blade holder on the motor base and then turn the bottle counterclockwise into the motor base. When the bottle is mounted correctly the blender will light blue. After that, switch on and then the blender starts working. Press the pulse button several times for pre-blending. If the bottle is not installed on the motor base properly, the blender won't operate. This is a safety feature.

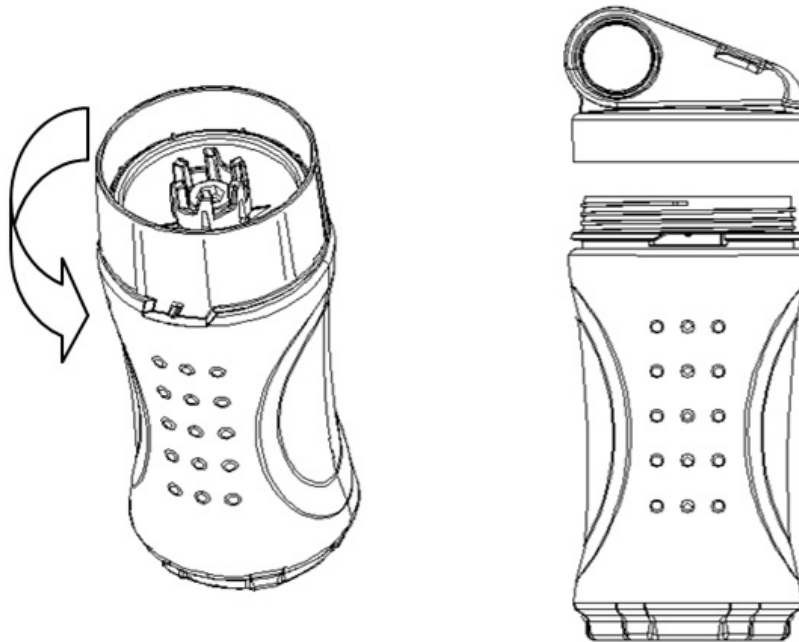


5. Do not run the blender continuously for longer than 3 minutes. Switch Off and let it rest for 2 minutes to cool down the motor of blender before starting again.

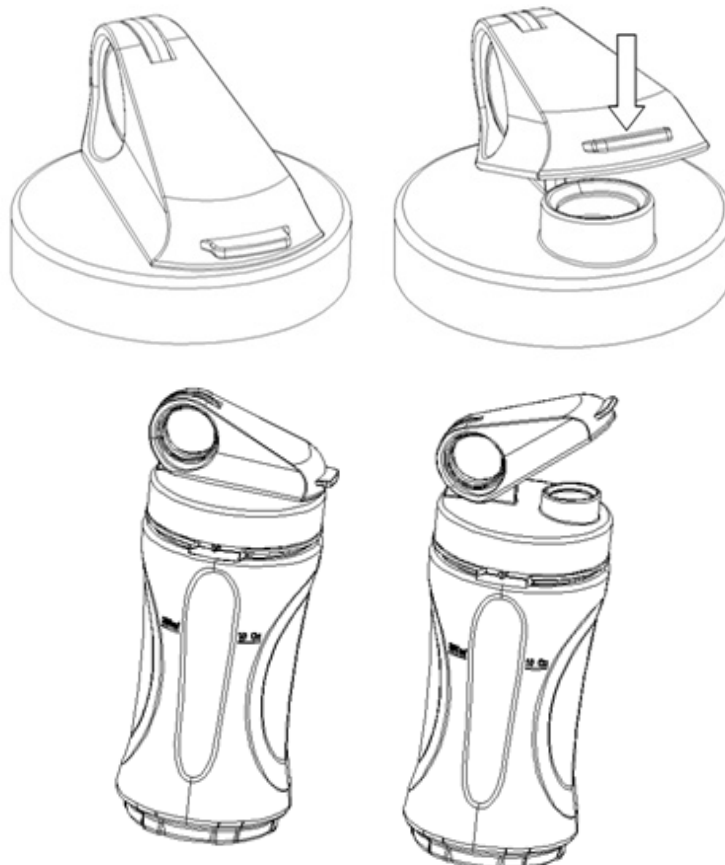
6. After use, switch off and unplug the appliance from the power supply. Spin out the bottle.



7. Screw the blade holder out from the bottle, and then drink directly. Or you can carry it anywhere with the convenient non drip spout.

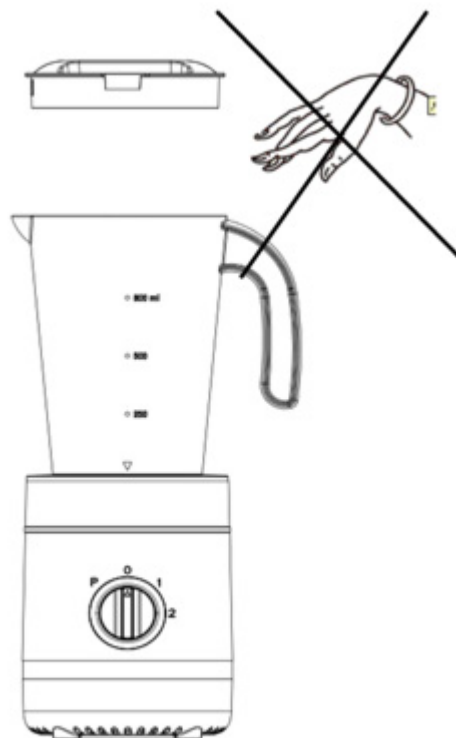


8. The usage of non drip spout : Put the juice into the bottle, screw the lid into the jar and push down the upper cover. Drink method: Push the upper cover upwards and drink directly.



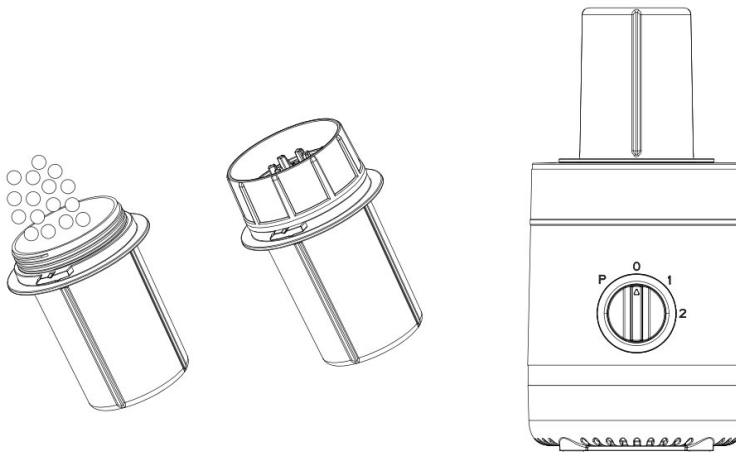
JAR BLENDER USE

1. Put the motor base on flat & dry platform. Make sure the electricity power match with the details given on the rating label of the blender and switch is off before connecting to the power.
2. Wash the blender jar and make sure the blender jar is clean inside. Cut the fruit into the cube blocks 15*15*15mm (maximum size). Put these cube blocks into the blender jar and add proper water in it. Then fit the lid into the blender jar and screw firmly. Note that the water amount should not exceed the maximum capacity of the bottle.
3. Put the blender jar on the motor base, screw the blender jar counterclockwise into the motor base and make sure the gear under the blender jar fix rightly to the transmission gear on the motor base. If the blender jar is not installed on the motor base properly, the blender won't operate. This is a safety feature.
4. DO NOT remove the lid or put your fingers into the blender jar while the blender is working.



GRINDER USE

1. This grinder is suitable for milling dry ingredients (rice, nuts, herbs, pepper, coffee etc.) into powder; Put the ingredients into the grinder cup (maximum is 50g). Note that the amount of ingredients should not exceed the maximum capacity of the cup. Then screw the cup in the blade holder firmly.
2. Install the grinder cup with blade holder on the motor base, screw the grinder cup anticlockwise into the motor base firmly. If the grinder cup is not installed on the motor base properly, the chopper won't operate. This is a safety feature.
3. One minute operation is recommended.



MOST COMMON PROBLEMS

Problem	Solution
The device does not work	If the bottle, grinder or jar are not installed correctly, the blender will not work (safety feature)
The device stops suddenly	The jar (bottle) can loosen after intense use. Remove the jar (bottle) for a moment. Then reinstall the jar (bottle) on the base. The blender will start working properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, switch off and disconnect the supply power.
2. Components that have come into contact with food must be cleaned regularly.
3. Self-cleaning: Put into the blender jar (bottle, grinder) proper amount of warm water, cover the blender jar (bottle, grinder) and install on the motor base. Plug in and press the pulse button for about 20 seconds. Then open the blender jar (bottle, grinder) and pour out the water, wipe it with a piece of wet cloth.

Note: If the components get in touch with greasy food such as meat, manual cleaning with tender detergent is recommended.

4. Wipe the main body with a piece of damp rinsing cloth. Do not immerse the main body into water or other liquid. Do not wash it in water or other liquid.
5. Keep the blender in dry and ventilative place, avoid direct sunlight.
6. Allow all parts to be clean and dry thoroughly before storage.

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. **Niniejsza gwarancja** jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kable, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl